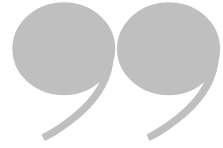


W. B. YEATS



Léda és a hattyú

(LEDA AND THE SWAN)

Fentről csapás: az óriás szárnyak vernek,
Az alélt lánynak combjait simítják
a hattyú-lábak. Nyakát fogja a csőr,
Ájult mellére tollas mell szorul.

Hogy tudnák gyöngé ujjai lefejtetni
Tollas urát már engedő öléről?
Test mit tehet fehér felindulásban,
Más szív hevesességét érzi szívéen.

Hattyú-lágyék remeg, s ezzel teremt:
A fal ledől, ég a tető s torony,
Meghal Agamemnon;
Így elragadva

Uralja lég vadállati fia.
Felfogja-e a lány a csábító hatalmát,
Míg az közömbösen eldobja majd?

Fordította: CSIKÓS GRÉTA